|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf |  | **CBD** |
| CBD_logo_ru-CMYK-black [Converted] | | Distr.  GENERAL  CBD/COP/DEC/14/11  30 November 2018  RUSSIAN  ORIGINAL: ENGLISH |

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Четырнадцатое совещание

Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года

Пункт 26 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

**14/11 Инвазивные чужеродные виды**

*Конференция Сторон,*

*признавая* рост объемов электронной торговли инвазивными чужеродными видами и потребность в сотрудничестве для сведения к минимуму сопутствующих факторов риска,

*также признавая* отрицательное воздействие инвазивных чужеродных видов на биологическое разнообразие и его компоненты, в особенности на уязвимые экосистемы, такие как водно-болотные угодья, мангровые леса, острова и арктические регионы, а также на социальные аспекты и экономические и культурные ценности, в том числе связанные с коренными народами и местными общинами,

*ссылаясь* на решение XII/16,

1. *приветствует* решение 6/1, принятое на пленарном совещании Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, в рамках которого участники совещания одобрили, среди прочего, проведение тематической оценки инвазивных чужеродных видов и контроля над ними с учетом целевой задачи 9 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти;

2. *также приветствует* дополнительное добровольное руководство по предотвращению непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов, связанной с торговлей живыми организмами, представленное в приложении к настоящему решению;

3. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам, соответствующим секторам и организациям использовать дополнительное добровольное руководство по предотвращению непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов, связанной с торговлей живыми организмами;

4. *принимает к сведению* работу, осуществленную другими специализированными экспертными организациями и инициативами:

a) итоги Форума Глобальной таксономической инициативы, состоявшегося 16 ноября 2018 года в Шарм-эш-Шейхе (Египет)[[1]](#footnote-2), на котором среди прочих вопросов были рассматрены потребности в создании потенциала для выявления чужеродных видов;

b) доклад Группы специалистов по инвазивным видам Международного союза охраны природы о применении традиционного биологического контроля к уже выявленным чужеродным инвазивным видам, оказывающим негативное воздействие на окружающую среду[[2]](#footnote-3);

c) Глобальный реестр интродуцированных и инвазивных видов, разработанный Глобальным партнерством по информации об инвазивных чужеродных видах;

5. *постановляет* при условии наличия ресурсов учредить специальную группу технических экспертов с кругом полномочий, изложенным в приложении II к настоящему решению, которая будет проводить свои совещания по мере необходимости для обеспечения своевременного представления рекомендаций для достижения целевой задачи 9 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, а также по мере возможности организовывать их в увязке с другими соответствующими совещаниями, и *поручает* Исполнительному секретарю провести онлайновый дискуссионный форум с участием модератора для оказания поддержки работе Специальной группы технических экспертов;

6. *поручает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям рассмотреть результаты онлайн-форума и работы Специальной группы технических экспертов на совещании, которое будет проведено в период до 15-го совещания Конференции Сторон;

7. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам обмениваться информацией о национальном регулировании инвазивных чужеродных видов, а также о региональных мерах регулирования, технических руководствах, передовом опыте и перечнях инвазивных чужеродных видов при помощи механизма посредничества или других соответствующих средств;

8. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям сотрудничать с деловыми кругами в решении вопроса об инвазивных чужеродных видах и предлагает им изучить новые возможности для деятельности, способствующей выполнению целевой задачи 9 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, в частности в области финансовой поддержки и технического сотрудничества, а также коммуникации, просвещения и информирования общественности об инвазивных чужеродных видах;

9. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим экспертным организациям способствовать сбору данных, например, для Глобального реестра интродуцированных и инвазивных видов, созданного при помощи Глобального партнерства по информации об инвазивных чужеродных видах, и содействовать разработке Классификации экологического воздействия чужеродных таксонов Международного союза охраны природы в зависимости от ситуации и в соответствии с национальным потенциалом;

10. *настоятельно* *призывает* Стороны и другие правительства координировать свою деятельность с органами, отвечающими за таможенный и пограничный контроль, а также за санитарные и фитосанитарные меры, и другими соответствующими компетентными органами на национальном и региональном уровнях с целью предотвращения непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов, связанной с торговлей живыми организмами;

11. *призывает* Стороны и *предлагает* другим правительствам:

1. создать и распространить список регулируемых инвазивных чужеродных видов на основе анализа риска;
2. обмениваться информацией о появлении инвазивных чужеродных видов на территориях, имеющих важное природоохранное значение;
3. сотрудничать для предотвращения дальнейшей интродукции и распространения этих видов;

12. *признает* настоятельную необходимость в дальнейшей работе, касающейся воздействия инвазивных чужеродных видов на социальные аспекты, экономические и культурные ценности коренных народов и местных общин, и ее проведении в тесном сотрудничестве с коренными народами и местными общинами и *призывает* к дальнейшей разработке созданной Международным союзом охраны природы классификации воздействия инвазивных чужеродных видов на социальные аспекты, экономические и культурные ценности;

13. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) изучить совместно с секретариатом Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций, Всемирной таможенной организацией и Межучрежденческой контактной группой по инвазивным чужеродным видам возможность разработки в полной мере соответствующей международным соглашениям системы классификации и маркировки грузов с живыми организмами, которые представляют опасность или сопряжены с риском для биоразнообразия, связанным с инвазивными чужеродными видами, в дополнение к существующим международным стандартам и в соответствии с ними и доложить о результатах работы Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям на совещании, предшествующем 15-му совещанию Конференции Сторон;

b) содействовать работе онлайнового форума и Специальной группы технических экспертов, указанных в пункте 5 выше, путем сбора и обобщения представленных материалов и результатов обсуждений.

c) содействовать подготовке и использованию информации о путях интродукции и их воздействии в сотрудничестве с Глобальным партнерством по информации об инвазивных чужеродных видах с учетом необходимости в мониторинге потока чужеродных видов, реализуемых посредством электронной торговли;

14. *призывает* Глобальный экологический фонд, других доноров и финансирующие учреждения оказывать финансовую помощь, в том числе для проведения мероприятий по созданию потенциала, национальным и региональным проектам, касающимся инвазивных чужеродных видов.

*Приложение I*

# ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ДОБРОВОЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ НЕПРЕДНАМЕРЕННОЙ ИНТРОДУКЦИИ ИНВАЗИВНЫХ ЧУЖЕРОДНЫХ ВИДОВ, СВЯЗАННОЙ С ТОРГОВЛЕЙ ЖИВЫМИ ОРГАНИЗМАМИ

1. Настоящее руководство дополняет Руководство по разработке и реализации мер по устранению рисков, связанных с интродукцией чужеродных видов в качестве домашних животных, аквариумных и террариумных видов и в качестве живой наживки и живого корма, прилагаемое к решению [XII/16](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-12/cop-12-dec-16-ru.pdf).

2. Цель настоящего руководства заключается в сведении к минимуму рисков биологической инвазии чужеродных видов, пересекающих границы национальной юрисдикции и отдельных биогеографических районов, непреднамеренными путями интродукции, описанными в системе категоризации путей КБР, связанными с торговлей живыми организмами.

3. Настоящее руководство предназначено для государств, соответствующих организаций, отраслей и потребителей, включая всех субъектов деятельности, участвующих во всей стоимостной цепочке торговли живыми организмами (например, экспортеров, импортеров, селекционеров, включая коллекционеров-любителей, участников выставок, а также оптовых и розничных продавцов и покупателей). В случае торговли живыми продуктами питания лица, участвующие в стоимостной цепочке, включают также частных лиц, занятых в ресторанном бизнесе и на продовольственных рынках.

# I. сфера действия

4. Настоящее руководство является добровольным и предназначено для использования в сочетании и взаимном дополнении с другими соответствующими руководящими указаниями, такими как: Руководящие принципы по предотвращению, интродукции и смягчению последствий, связанных с чужеродными видами, представляющими угрозу для экосистем, мест обитания или видов (решение VI/23) [[3]](#footnote-4); Международные стандарты по фитосанитарным мерам (МСФМ); Кодекс охраны здоровья наземных животных и Руководство по диагностическим тестам и вакцинам для наземных животных Всемирной организации охраны здоровья животных (ВООЗЖ); Кодекс охраны здоровья водных животных и Руководство по диагностическим тестам для водных животных ВООЗЖ, а также другие стандарты и руководящие указания, разработанные соответствующими международными организациями.

5. В настоящем руководстве также описывается комплексный процесс его осуществления совместно с руководством, прилагаемым к решению [XII/16](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-12/cop-12-dec-16-ru.pdf), и действующими международными стандартами, установленными для защиты биоразнообразия и здоровья животных, растений и людей.

# 6. Настоящее руководство может осуществляться Сторонами и другими правительствами при межсекторальном сотрудничестве с природоохранными учреждениями, службами пограничного контроля и органами регулирования рисков, связанных с международной торговлей, а также соответствующими отраслями и потребителями, участвующими в стоимостной цепочке торговли живыми организмами.

# II. МЕРЫ ПО СНИЖЕНИЮ РИСКОВ, СОЗДАВАЕМЫХ ИНВАЗИВНЫМИ ЧУЖЕРОДНЫМИ ВИДАМИ, НЕПРЕДНАМЕРЕННО перемещаемыМИ путями, связанными с торговлей живыми ОРГАНИЗМАМИ

A. Соответствие требованиям действующих международных стандартов и другим руководящим указаниям, касающимся инвазивных чужеродных видов

7. Ко всем животным или продуктам животного происхождения, содержащимся в партии груза живых организмов, должны применяться соответствующие санитарные стандарты, разработанные посредством процессов установления стандартов Всемирной организации охраны здоровья животных, в целях согласования национальных мер как в экспортирующих, так и в импортирующих странах.

8. Ко всем растениям или продуктам растительного происхождения, включая любой почвенный и лиственный сор, солому или иную подстилку, сено, семена, плоды или иные источники продовольствия, содержащиеся в партии груза живых организмов, должны применяться соответствующие фитосанитарные стандарты, разработанные посредством процессов установления стандартов Международной конвенции об охране растений, в целях согласования национальных мер как в экспортирующих, так и в импортирующих странах.

9. Отправитель/экспортер живых организмов должен привести доказательства, что экспортируемый товар, включая связанные с доставкой материалы (например, вода, продовольствие, поддоны) не представляют никакого санитарного или фитосанитарного риска для биоразнообразия импортирующей страны. Эта информация может быть передана национальной службе пограничного контроля страны-импортера путем представления свидетельства, выданного ветеринарной службой иди компетентным органом контроля за животными страны-экспортера, или фитосанитарного свидетельства, выданного национальной организацией по защите растений страны-экспортера, в соответствии с национальными правилами импорта, основанными на анализе фитосанитарного риска.

10. Транспортные средства для грузов с живыми организмами должны отвечать действующим международным руководящим указаниям, установленным в частности в рамках международных организаций, таким как Кодекс практики по укладке грузов в грузовые транспортные единицы (Кодекс ГТЕ) Международной морской организации, Международной организации труда, Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций[[4]](#footnote-5).

## B. Ответственная подготовка партий грузов с живыми организмами

11. Отправитель/экспортер живых организмов должен быть в полной мере осведомлен о потенциальных рисках биологических инвазий в результате перемещения чужеродных организмов непреднамеренными путями, связанными с торговлей живыми организмами, и должен обеспечить: a) соответствие партии груза санитарным и фитосанитарным требованиям, установленным страной-импортером, b) соблюдение национальных и региональных норм импорта и экспорта инвазивных чужеродных видов; и c) применение мер по сведению к минимуму рисков непреднамеренной интродукции.

12. Отправитель/экспортер партии груза с живыми организмами должен проинформировать получателя/импортера о потенциальных рисках биологической инвазии чужеродных видов посредством прикрепленного к грузу, содержащему живые организмы, документа, предназначенного для служб пограничного контроля, национальных организаций по защите растений или ветеринарных служб. В некоторых случаях эта информация должна представляться компетентным органам страны или стран транзита в целях обеспечения возможности принятия надлежащих мер по управлению риском во время транзитной перевозки.

13. Отправитель/экспортер живых организмов должен применять все надлежащие санитарные и фитосанитарные меры для обеспечения отправки живых организмов без паразитов, патогенов и чужеродных организмов, которые могут представлять риски биологических инвазий в стране-импортере или биогеографических районах назначения.

## C. Упаковочные контейнеры/партия груза

14. При необходимости каждая партия груза должна содержать надлежащую маркировку отправителя/экспортера с указанием на потенциальный риск для биоразнообразия с учетом опасности биологической инвазии, которая может быть обусловлена наличием живых организмов в партии груза, в особенности если живые организмы были пойманы или собраны в условиях дикой природы, в целях информирования лиц, участвующих во всей стоимостной цепочке, о потенциальных рисках для биоразнообразия.

15. Упаковочные материалы или контейнеры, предназначенные для перевозки живых организмов, не должны содержать паразитов, патогенов и инвазивных чужеродных видов, которые вызывают беспокойство у страны-импортера, страны транзита или соответствующих биогеографических районов назначения. Если упаковочный материал изготовлен из дерева, следует применять соответствующую обработку, описанную в МСФМ 15 (Регулирование деревянных упаковочных материалов в международной торговле), а также соблюдать другие национальные и региональные нормы.

16. Если упаковочный контейнер будет использоваться повторно, он должен быть вымыт и продезинфицирован отправителем/экспортером перед отгрузкой и визуально проверен перед повторным использованием.

17. Упаковочные контейнеры для водных видов должны быть надлежащим образом закрыты отправителем/экспортером для предотвращения протечек воды и/или проникновения загрязнений в партию груза или из нее во время транспортировки на протяжении всей стоимостной цепочки.

## D. Материалы упаковочных контейнеров

18. Отправитель/экспортер живых организмов должен обеспечить перед отгрузкой обработку подстилок для животных с использованием надлежащих методов с целью уничтожения паразитов, патогенов и инвазивных чужеродных видов, которые вызывают беспокойство у получающих их страны-импортера, страны транзита или соответствующих биогеографических районов.

19. Вода для водных живых организмов и любые сопутствующие среды, используемые при перевозке, не должны содержать паразитов, патогенов и инвазивных чужеродных видов, которые вызывают беспокойство у получающих их страны-импортера или биогеографических районов, и должны пройти необходимую обработку.

20. Воздух и устройства подачи воздуха для грузов с водными организмами не должны содержать паразитов, патогенов и инвазивных чужеродных видов, которые вызывают беспокойство у получающих их страны-импортера или биогеографических районов.

21. Любая почва или связанные с почвой материалы, используемые при перевозке живых организмов, должны быть удалены отправителем/экспортером перед отгрузкой. Если почва или связанные с почвой материалы не могут быть удалены из упаковочных контейнеров, отправитель/экспортер должен руководствоваться правилами импорта национальной организации по защите растений страны-импортера.

## E. Корм или пища для живых организмов

22. Отправитель/экспортер живых организмов должен обеспечить отсутствие в любом корме или пище, содержащихся в партии груза, жизнеспособных семян, частей растений или животных, имеющих потенциал к внедрению в пункте назначения. Отправитель/экспортер должен обеспечить отсутствие в корме или пище паразитов, патогенов и инвазивных чужеродных видов, которые вызывают беспокойство у получающих их страны-импортера, страны транзита или биогеографических районов.

## F. Обработка побочных продуктов, отходов, воды и материалов

23. Побочные продукты и отходы, производимые во время перевозки живых организмов, должны быть удалены из партии груза, обработаны или уничтожены в кратчайшие сроки по прибытии в принимающую страну. Получатель груза должен применить надлежащую обработку, включая дезинфекцию[[5]](#footnote-6), сжигание, вытопку, автоклавирование или другие меры, к упаковочным контейнерам, другим сопутствующим материалам, побочным продуктам и отходам перед их утилизацией в целях сведения к минимуму рисков, вызванных инвазивными чужеродными видами.

## G. Состояние транспортных средств

24. Транспортные средства, предназначенные или используемые для загрузки живых организмов, должны быть промыты, дезинфицированы или обработаны любым другим надлежащим образом. Владельцы транспортных средств должны принять надлежащие меры по обработке сразу после прибытия транспортного средства в пункт назначения и поддерживать его в надлежащем состоянии до следующего использования.

25. Перед эксплуатацией транспортного средства должен быть проведен осмотр с целью определения его санитарного и фитосанитарного состояния для сведения к минимуму рисков непреднамеренной интродукции паразитов, патогенов и инвазивных чужеродных видов.

26. В случае ускользания живых организмов, случайного разлива или утечки жидкостей из партии груза владельцы и эксплуатанты транспортных средств должны принять необходимые меры по возвращению и изолированию живых организмов и чужеродных видов, прикрепленных к ним, и немедленно уведомить надлежащие власти этой страны о любом случае ускользания живых организмов, случайного разлива или утечки жидкостей из партии груза. Владельцы и эксплуатанты транспортных средств должны вымыть транспортное средство и продезинфицировать или надлежащим образом обработать его и проинформировать соответствующие национальные органы затронутой страны (страны транзита или назначения) о характере ускользания, разлива или утечки и мерах, принятых владельцами или эксплуатантами транспортного средства.

## H. Роль получателя/импортера

27. Получатель/импортер должен быть осведомлен о требованиях к импорту, предъявляемых страной-импортером, и обеспечивать соблюдение этих требований к импорту. Импортер должен проинформировать компетентные органы в случае заражения партии груза, чтобы обеспечить принятие необходимых мер для изолирования и уничтожения источников заражения.

## Роль государств и национальных органов по отношению к инвазивным чужеродным видам

28. Рекомендуется осуществлять сбор и актуализацию соответствующей информации об импортированных партиях груза с живыми организмами, содержащей данные об отправителе/экспортере, получателе/импортере, названии вида, а также месте происхождения организма или товара. Если в партии груза был обнаружен загрязнитель, следует также зарегистрировать информацию о мерах, предпринятых для предотвращения интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов, паразитов и патогенов, а также о состоянии здоровья животных и фитосанитарных условиях растений.

29. Государства должны применять соответствующие меры по управлению рисками на национальной границе в соответствии с действующими международными руководящими указаниями, а также национальными нормами и политикой для сведения к минимуму рисков непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов, связанной с торговлей живыми организмами.

30. Государства могут стимулировать использование технологий таксономической идентификации на основе последовательности ДНК, таких как ДНК-штрихкодирование, в качестве инструментов идентификации чужеродных видов, вызывающих беспокойство у государства.

31. В случае непреднамеренного проникновения или внедрения инвазивных чужеродных видов об этом должны быть проинформированы соответствующие ведомства, включая, при необходимости, природоохранные органы, ветеринарные службы, компетентный орган и национальная организация по охране растений, в целях оповещения о происшествии экспортирующей или реэкспортирующей страны, соседних стран или стран транзита для предотвращения дальнейшего распространения инвазивных чужеродных видов.

32. Государства в сотрудничестве с соответствующими организациями должны предоставлять в свободном доступе следующую информацию: a) требования к импорту, касающиеся торговли живыми организмами, и другие соответствующие национальные и региональные нормы и политику в отношении инвазивных чужеродных видов; и b) результаты анализа рисков путей интродукции, если таковой проводился.

33. Государства, принимающие живые организмы, их субнациональные органы власти, соответствующие организации и отрасли, участвующие в торговле живыми организмами, должны повышать уровень осведомленности лиц, участвующих во всей стоимостной цепочке, о риске биологических инвазий, создаваемом торговлей живыми видами, включая непреднамеренную интродукцию паразитов, патогенов и инвазивных чужеродных видов. Это подразумевает проведений кампаний по повышению осведомленности с использованием тематических исследований о биологической инвазии в результате непреднамеренной интродукции инвазивных чужеродных видов, среди общественности, потенциальных операторов (селекционеров-любителей и т. д.) и лиц, участвующих во всей стоимостной цепочке.

## J. Мониторинг

34. Государства должны осуществлять мониторинг инвазивных чужеродных видов, которые могут непреднамеренно проникать на их территории, в особенности в уязвимых районах (таких как порты, перегрузочные и складские помещения, внепортовые контейнерные терминалы, подъездные авто- и железные дороги), в которых может происходить их проникновение, внедрение и ранний этап распространения.

35. При обнаружении непреднамеренной интродукции в уязвимых районах государства должны усилить мониторинг инвазивных чужеродных видов в близлежащих районах, в отношении которых имеется обеспокоенность в связи с защитой биоразнообразия, и принять срочные меры по сдерживанию, контролю и при возможности искоренению инвазивных чужеродных видов.

## 36. Государства должны контролировать перемещение и распространение внутри страны инвазивных чужеродных видов, непреднамеренно интродуцированных при импорте живых организмов, совместно с субнациональными или местными органами власти в целях сведения к минимуму воздействия инвазивных чужеродных видов и их распространения.

## K. Прочие меры

37. Любые национальные меры по управлению риском в отношении путей непреднамеренной интродукции в экспортирующих и импортирующих странах и кодексы поведения, установленные международными органами, связанными со службами перевозки и доставки, могут применяться в рамках данного добровольного дополнительного руководства.

## 38. При проведении оценки рисков, сопряженных с импортом живых организмов, в целях их дальнейшего использования в качестве домашних животных, аквариумных и террариумных видов, а также в качестве живой наживки и живого корма следует учитывать риски непреднамеренного перемещения других видов из числа загрязнителей, в частности, в материалах для подстилок, в контейнерах для перевозок и транспортных средствах, в продовольствии и корме.

*Приложение II*

# Круг полномочий специальной группы технических экспертов по инвазивным чужеродным видам

1. Специальная группа технических экспертов по инвазивным чужеродным видам будет заниматься вопросами, которые не рассматриваются в рамках оценки, проводимой Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам. Опираясь на работу координируемого онлайн-форума, а также знания и опыт, накопленные в других различных секторах, Специальная группа технических экспертов оказывает консультационную помощь или разрабатывает элементы технических руководящих указаний по управленческим мерам в отношении инвазивных чужеродных видов, которые будут осуществляться в отраслевом масштабе с целью содействия выполнению целевой задачи 9 по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, принятой в Айти, а также в отношении:

a) методов анализа затрат и выгод и экономической эффективности, в наибольшей степени применимых для регулирования инвазивных чужеродных видов;

b) методов, средств и мер для выявления и сведения к минимуму дополнительных факторов риска, связанных с трансграничной электронной торговлей живыми организмами и последствиями такой торговли;

c) методов, средств и стратегий для регулирования инвазивных чужеродных видов в целях предотвращения потенциальных факторов риска, возникающих в результате изменения климата и связанных с ним стихийных бедствий и изменений характера землепользования;

d) анализа факторов риска потенциальных последствий интродукции инвазивных чужеродных видов для социально-экономических и культурных ценностей;

e) использования существующих баз данных по инвазивным чужеродным видам и их воздействию в целях содействия распространению информации о рисках.

2. При условии наличия ресурсов Специальная группа технических экспертов проведет совещания в период до 15-го совещания Конференции Сторон в соответствии с modus operandi Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям[[6]](#footnote-7). Специальная группа технических экспертов должна состоять из экспертов, активно способствующих проведению координируемого дискуссионного онлайн-форума по темам, которые связаны с указанными в пункте 1 вопросами настоящего круга полномочий, в том числе при всемерном и эффективном участии представителей коренных народов и местных общин, а также малых островных развивающихся государств с учетом их опыта смягчения риска, обусловленного инвазивными чужеродными видами, для социально-экономических и культурных ценностей, а также для уязвимого биоразнообразия островных экосистем, соответственно.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. См. CBD/COP/14/INF/12/Add.1. [↑](#footnote-ref-2)
2. См. CBD/COP/14/INF/9. [↑](#footnote-ref-3)
3. Представитель одной из Сторон выдвинул официальное возражение в ходе процесса, ведущего к принятию этого решения, и подчеркнул, что он считает, что принятие Конференцией Сторон предложения или текста не может носить законного характера при наличии официальных возражений. Несколько представителей высказали оговорки в отношении процедуры, ведущей к принятию этого решения (см. пункты 294-324 документа UNEP/CBD/COP/6/20). [↑](#footnote-ref-4)
4. <https://www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2014/wp24/CTU_Code_January_2014.pdf> [↑](#footnote-ref-5)
5. Дезинфекция означает применение после тщательной очистки процедур, предназначенных для уничтожения инфекционных или паразитических возбудителей болезней животных, включая зоонозы; она применяется к помещениям, транспортным средствам и различным объектам, которые могут быть прямо или косвенно заражены (Кодекс охраны здоровья наземных животных ВООЗЖ). [↑](#footnote-ref-6)
6. [Приложение III к решению VIII/10](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-08/cop-08-dec-10-ru.pdf). [↑](#footnote-ref-7)